FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 162
Enu. 36

CINQUIÈME DU CA

Page 11 — 6101

Province de Quebec — District No. 162 Jacques Cartier — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 36 {in / dans} La paroisse de Montreal {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Eugene Roy — {Enumerator. / Recenseur.}

Line. Ligne	Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House. Domicile.	Family, lunchroom or institution. Famille, ménage ou institution.	Residence and personal description. Résidence et renseignements personnels. Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre (pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Citizenship, Nationality and Religion. Citoyenneté, Nationalité et Religion. Country or place of birth. Pays ou lieu de naissance. (If in Canada specify province or territory.) (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if foreign born. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion. Religion.	Profession, Occupation, Trade or Means of Living. Profession, Emploi, Métier ou Moyen d'Existence. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employé. Employé.	Working on own account. (See instructions.) Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Wage-earners. Employés. Write opposite persons in receipt of wages, salary, commission, or other remuneration. Mettre en vis-à-vis les personnes qui reçoivent un salaire, un traitement, une commission ou autre rémunération.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines durant en 1910 au chef emploi ou métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi ou métier principal, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de emplois secondaires ou divers, s'il y en a.	Rate of earnings per hour, if reported by the hour—Cents. Taux de paie par heure, si calculé à l'heure—Cents.	Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie.	Against accident or sickness. Contre accidents ou maladie.	Cost of insurance (in current year). Coût de l'assurance (dans l'année du recensement).	Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Can't say if education on 1911 par personnes âgées de plus de 10 ans, est en français ou en anglais.	Blind.	Infirm. (Specify each case.) Infirme. (Spécifier chaque cas.)	Insane. Aliéné.	Idiot. Idiot.	Deaf and dumb. Sourd-muet.	Indian. Sauvage.
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50
1	95	95	Mauld Raoul	163 Sherbrooke	m	chef	m	Nov.	1880	31	Que.			français	canadien	Cath. R.	Reclamation	2-0-17			nil																															
2			" Léonie	" "	m	épouse	m	Dec	1887	24	Que.			français	canadien	Cath. R.	Ouvrier	nil																																
3	95		Boudard Alice	" 3 "	f	locataire	c	Sept	1891	12	Que.			français	canadien	Cath. R.	"	nil																																
4	96	96	Mauld Joseph	165 2 "	m	chef	m	Juillet	1868	61	Que.			français	canadien	Cath. R.	Mécanicien	1-6-0-2	non	oui	non	Construction	50		55		1000			1300	51	48.00														
5			" Delima	" "	f	épouse	m	Janvier	1868	51	Que.			français	canadien	Cath. R.	Ouvrier	nil																																
6	96	97	Raymond Alfred	161 "	m	chef	m	Mai	1864	47	Que.			français	canadien	Cath. R.	Entrepreneur	2-6-5-6	non	oui	non	Civils	40		54		800																				
7			" Adelaïde	" "	f	épouse	m	Juin	1866	44	Que.			français	canadien	Cath. R.	Ouvrier	nil																																
8			" Arthur	" "	m	fils	c	Août	1892	18	Que.			français	canadien	Cath. R.	Chauffeur	10-9-2-6	non	oui	non	Garage	40		61		780																				
9			" Joseph	" "	m	fils	c	Juin	1897	14	Que.			français	canadien	Cath. R.	Apprenti	7-6-5-8	non	oui	non	Hardware	44		40		260																				
10			" Alphege	" "	m	fils	c	Juin	1898	12	Que.			français	canadien	Cath. R.	aucun	nil																																
11			" Lionel	" "	m	fils	c	Juin	1901	10	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil																																
12			" Hyacinthe	" "	m	fils	c	Août	1902	7	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil																																
13			" Blanche	" 10 "	f	fille	c	Juin	1898	12	Que.			français	canadien	Cath. R.	Ouvrière	7-6-6-8	non	oui	non	Hardware	44		46		300																				
14			" Alphonse	" "	f	fille	c	Mai	1904	5	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil																																
15			" Rose	" "	f	fille	c	Juillet	1908	9	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil																																
16	97	98	Mcanning Hermidas	162 "	m	chef	c	Juillet	1880	31	Que.			français	canadien	Cath. R.	Cordonnier	2-0-3-7			nil																														
17			" Leda	" 3 "	f	épouse	m	Oct	1886	24	Que.			français	canadien	Cath. R.	Ouvrier	nil																																
18	98		Cousineau Gedéon	" "	m	locataire	c	Mars	1884	27	Que.			français	canadien	Cath. R.	Boulanger	2-6-3-7	non	oui	non	Boulangerie	50		53		600																				
19	99	99	Lalonde Jos Moïse	157 2 "	f	Veuve	v	Janv.	1871	30	Que.			français	canadien	Cath. R.	Boulanger	10-0-0-80			nil	Manufacture					1000																				
20			" Raoul	" "	m	fils	c	Août	1903	8	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil																																
21	99		Gutierrez Lucie	" "	m	père	m	Nov.	1867	74	Que.			français	canadien	Cath. R.	Rentier																																
22			" Clémence	" "	f	épouse	m	Sept	1876	65	Que.			français	canadien	Cath. R.	Cultivateur	nil																																
23	99		Poirier Alma	" 3 "	f	Servante	c	Juin	1892	24	Que.			français	canadien	Cath. R.	Servante	2-0-0-0	non	non	non	Maison privée	50		60		180			1500	31	1800															
24	100		Bournier Josephine	174 "	m	chef	m	Nov.	1880	31	Que.			français	canadien	Cath. R.	Entrepreneur	2-0-4-2	non	non	oui	Funérailles					600																				
25			" Rachel	" "	f	épouse	m	Juillet	1879	30	Que.			français	canadien	Cath. R.	Tenderie	nil																																
26	100		Bélair René	" 4 "	m	locataire	c	Juillet	1895	26	Que.			français	canadien	Cath. R.	Charretier	10-9-5-5	non	oui	non	Magasin	50		60		600																				
27			" Joséphine Florentine	"	f	fille	c	Mars	1904	7	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil																																
28	101	101	Robert Edmond	173 "	m	chef	c	Juin	1880	30	Que.			français	canadien	Cath. R.	Entrepreneur	2-0-1-7																																
29	102	102	Bourdon Ernest	164 "	m	chef	m	Sept	1878	32	Que.			français	canadien	Cath. R.	Entrepreneur	2-0-0-0	non	non	non																													
30			" Adeline	" "	f	épouse	m	Mai	1879	38	Que.			français	canadien	Cath. R.	Ménagère	nil																																
31			" Philippe	" "	m	fils	c	Sept	1898	3	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil																																
32			" Berthe	" "	f	fille	c	Sept	1900	10	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil																																
33			" Simone	" 6 "	f	fille	c	Avril	1901	9	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil																																
34	102		Legault Jaque	" "	f	fille	c	Juin	1887	24	Que.			français	canadien	Cath. R.	Journalier	2-0-0-0	oui	mois par	52		60		180																								
35	103	103	Mistore Zephirin	165 Rue	m	chef	m	Juin	1864	47	Que.			français	canadien	Cath. R.	Restaurateur	2-0-1-7	oui	oui	oui						100																				
36			" Emma	" "	f	épouse	m	Oct.	1863	48	Que.			français	canadien	Cath. R.	Ouvrier	nil																																
37			Nilon Joseph	" 6 "	m	locataire	c	Juin	1879	32	Que.			français	canadien	Cath. R.	journalier	3-9-0-5	non	oui	non	Avocat	40		44		500			1000	37	1650															
38			" Ovila	" "	m	locataire	c	Avril	1883	28	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil	non	oui	non	Avocat	40		45		500																				
39			" Justina	" "	f	fille	c	Juin	1884	27	Que.			français	canadien	Cath. R.	Couturière	10-0-5-0	non	oui	non	Confection	45		40		320																				
40			Theodore Marie	" "	f	fille	c	Août	1905	6	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil																																
41	104	104	Chartrand Armenie	172 Rue	f	Veuve	v	Janv.	1871	40	Que.			français	canadien	Cath. R.	Rentière																																
42			Garoue Louis	" 3 "	m	locataire	m	Juin	1872	39	Que.			français	canadien	Cath. R.	Tailleur	10-0-1-6	non	oui	non		40		45		280			1000	35	1650															
43			" Ovilaire	" "	f	épouse	m	Oct.	1872	21	Que.			français	canadien	Cath. R.	Ouvrier	nil	non	oui	non																												
44	104	105	Bourdon Guillaud	5-6 Rue	m	Chef	m	Juillet	1868	53	Que.			français	canadien	Cath. R.	commerçant	10-0-0-0	oui	oui	oui	Commerce					800																				
45			" Geraldine	6 " "	f	épouse	m	Sept.	1863	48	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil																																
46			" Calixte	2 " "	m	fils	c	Mai	1892	19	Que.			français	canadien	Cath. R.	journalier	6-9-0-0	non	oui	non	Laundry	50		63		600			400	19	1200															
47			" Celestine	5 " "	m	fils	c	Avril	1894	17	Que.			français	canadien	Cath. R.	journalier	6-9-0-0	non	oui	non	Laundry	50		63		600																				
48			" Marcien	3 " "	m	fils	c	Sept	1897	14	Que.			français	canadien	Cath. R.	journalier	6-9-0-0	non	oui	non	Laundry	50		53		300																				
49			" Lucien	2 " "	m	fils	c	Mai	1901	10	Que.			français	canadien	Cath. R.		nil					40		45		450																				
50			" Eugenie	5 " "	f	fille	c	Avril	1890	21	Que.			français	canadien	Cath. R.	Couturière	10-0-5-0	non	oui	non	Confection	40		46		450																				

50 — 5500 — 111.60